

ПОСЛЕЛОГИ В ЧАЛКАНСКОМ ЯЗЫКЕ¹

В современной лингвистической литературе под *последлогами* понимают «разряд служебных слов, выражающих различные отношения между главными и зависимыми членами словосочетания и осуществляющих подчинительную связь внутри словосочетания и предложения; функционально послелог соответствует предлогу, но в отличие от него всегда находится в постпозиции. Последлоги в основном выражают пространственные и временные отношения, а также значения цели, причины и следствия, образа действия, сравнения, совместности, орудия действия и т.д.» [ЛЭС 1990: 389].

Последлоги и служебные имена встречаются во многих тюркских, финно-угорских, иберийско-кавказских, монгольских и некоторых других языках. В индоевропейских языках послелогии встречаются редко.

По мнению С. Е. Малова, тюркская система локальных падежей была явно недостаточна для выражения детальных пространственных отношений. Поэтому в тюркском языке, по-видимому, уже на ранних этапах его существования возникла необходимость в создании дополнительных средств для удовлетворения этой необходимости. И такими средствами оказались служебные слова: а) *частицы*, б) *последлоги*, в) *служебные имена*, г) *вспомогательные глаголы*, в) *предикативные слова*. Немало послелогов встречается в памятниках древнетюркской письменности 5–8 веков, где с их помощью передаётся довольно сложная система грамматических отношений. Особенно часто встречаются послелогии: *учун, бирле, дег (таг)* [Малов 1951].

А. Казем-Бек в своей «Грамматике турецко-татарского языка» под термином *последлог* подразумевал, во-первых, аффикс падежа: «Буквы или слоги, характеризующие падежи в склонении имён или местоимений, суть падежные послелогии», во-вторых, термин *последлог* охватывает и послелогии, и служебные имена. «Другие

¹ Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ-ННИОа (проект № 03-06-04001). Термин «язык» используется здесь в значении «язык как средство общения» без указания на его иерархический статус (язык-диалект).

последлоги суть или слова несклоняемые, или имена, которые могут принимать характеристические частицы падежей и местоимений притяжательных» [Казем-Бек 1839: 356]. Несклоняемые последлоги он называет *настоящими последлогами* [Там же: 361].

К рассмотрению категории якутских последлогов своеобразно подошёл Л. Н. Харитонов в работе «Неизменяемые слова в якутском языке» [1943]. Он не рассматривает их как отдельную часть речи, а относит к разделу частиц вместе с модальными словами.

Большой вклад в разработку вопроса о последлогах внес Н. К. Дмитриев. Он разделил их по синтаксическому признаку (последлоги с неопределённым, дательным, исходным падежами), описал значения всех последлогов и дал следующее определение: «*Последлогом* называется неизменяемая часть речи, которая выражает отношение между предметами и управляет каким-либо падежом имён (существительных, числительных, местоимений и тех из глагольных форм, которые представляют известный переход к именам)» [1948: 120].

Н. А. Басаков в «Грамматике каракалпакского языка» даёт подробное исследование категории последлогов и служебных имён. Последлогами он называет одну из служебных частей речи, выражающую определительные и, главным образом, объектно-предикатные синтаксические отношения членов предложения, и делит последлоги по формальному признаку на две группы: а) собственно последлоги; б) последлоги – изолированные формы знаменательных частей речи [1952: 482–514].

В «Грамматике алтайского языка», составленной членами Алтайской духовной миссии [1869], *последлог* рассматривается как особая служебная часть речи. Приводятся и анализируются восемь последлогов: *пыла (ніле)*, *учун, ча (че)*, *дый (тий)*, *жары* или *жар, сайын (зайын)*, *ары*. Остальные последлоги и служебные имена рассматриваются попутно с переводом русских предлогов на алтайский язык. При характеристике последлогов отмечается, с какими падежами они сочетаются и даются примеры. Значительное внимание уделено описанию этимологии отдельных последлогов.

Т. М. Тошаклова в своей статье о последлогах алтайского языка выделяет две группы: 1) дифференцированные последлоги; 2) слабо дифференцированные последлоги. Каждую из этих групп она

разделяет на подгруппы в соответствии с синтаксической функцией послелогов. Послелого, выражающие обстоятельственные отношения: а) места и времени; б) меры; в) цели; г) сопоставления и противопоставления; д) соответствия и соотношения; е) образа и способа действия [1950].

По мнению Т. Е. Орсуловой, послелого в алтайском языке управляют шестью падежами, но при этом в один и тот же раздел попадают послелого совершенно различные по своему происхождению, семантическим отношениям, функциональным особенностям. Она делит их на шесть групп:

1) послелого, управляющие основным падежом: *jaар, дӧӧн, сайын, учун, кайра*;

2) послелого, управляющие родительным падежом: *учун*;

3) послелого, управляющие дательным падежом: *удура, jetуре, болун, үзеери, көрӧ*;

4) послелого, управляющие винительным падежом: *ӧрӧ, тӧмӧн, эбире, айландыра, кечире, ажыра, ӧткүре*;

5) послелого, управляющие исходным падежом: *ары, бери, ала, озо, улам, башка, ӧскӧ*.

6) послелого, управляющие творительным падежом: *кожо*.

«Молодые» падежи – творительный и направительный – формируются на основе послелогов. В алтайском языке творительный падеж сформировался за последние полстолетия, например, Н. П. Дыренкова описывала его еще как *аффикс-послелог ла*, развившийся из *биле*. В настоящее время начинает формироваться направительный падеж на базе функционально соответствующего послелога *дӧӧн* ‘по направлению к’.

Н. А. Баскаков в чалканском языке выделил 22 послелога. По происхождению он разделил послелого на три группы.

В **первую группу** входят так называемые собственно послелого:

1) *пала / пеле, вла / вле, ла / ле*, соответствующий по своему значению русскому предлогу «с, совместно с», а также форме творительного падежа;

2) *сайын / зайын* ‘каждый’ употребляется для выражения регулярности явления: *тыыл зайын* ‘каждый год’;

3) *үжүн* ‘для’ употребляется для выражения цели: *ан үжүн* ‘для него’;

4) *ӧскӧ* ‘кроме’: *мендин ӧскӧ* ‘кроме меня’;

5) *саары - заары / сары –зары /за-са* ‘в, по направлению в’, ‘к, по направлению к’ выражает направление к чему-либо: *ижин заары* ‘внутри’, *айыл зары* ‘к аилу’.

6) В эту же группу мы включаем еще один широко употребляемый послелог *кереенде* ‘о’, ‘об’, ‘про’, ‘насчет’, ‘относительно’;

Вторую группу составляют послелого, восходящие к именам, имевшим или имеющим реальное, самостоятельное значение, но выделившимся в некоторых формах по своему значению в служебные элементы:

1) *ижине, ижинде, ижиндин* ‘внутри’;

2) *йенинде, ньанында* ‘при, около’. Чаще всего этот послелог используется с различными дополнительными определениями: *суу ол йенинде* ‘по ту сторону реки’;

3) *сыртына* ‘на, по направлению на’;

4) *кадына* ‘под, по направлению подо что-либо’, *кадында* ‘под чем-либо’;

5) *алына* ‘вперед, перед’;

6) *аргазына* ‘назад, за’;

7) *кыйына* ‘к’, *кыйында* ‘у, около’;

8) *аразына* ‘по направлению между чем-л’;

9) *ортозына* ‘в середину, по направлению к середине’; *ортозында* ‘среди’;

10) *орына* ‘вместо’;

11) *сонда, сонгында* ‘после’;

12) *тужында* ‘при’.

Третью группу составляют послелого, восходящие к глаголам и представляющие собой чаще всего изолированные формы первичных деепричастий на *-а/-е*, *-й* или *-ын/-ип*, *-п* или причастий.

1) *йетир / йетире* ‘до’;

2) *ажыра / кежире* ‘через’;

3) *өтире* ‘сквозь, насквозь’;

4) *аралап* ‘между’;

5) *кожо* ‘вместе’: *менле кожо* ‘вместе со мной’.

Послелог *кожо* используется для передачи значений совместности и соучастия. *Кожо* указывает на то, что в совершении действия, кроме субъекта, обозначенного именем в указанном падеже, участвуют еще субъект (субъекты).

(1)

*Очы оол кизек вле **кожо** кижы алара партылар* (НАБ,ДЧ,105)

очы	оол=∅	кизек=∅	вле	кожо
младший	мальчик=NOM	кот=NOM	POSTP	POSTP
кижи	ал=ар-а	пар=ты=лар		
человек=NOM	брать=PrP-DAT	идти=PAST1=3Pl		

‘Младший сын вместе с котом пошел брать себе жену.’

Пример (1) показывает, что уже в языке, который зафиксировал Н. А. Баскаков, прослеживается тенденция к образованию орудного падежа на основе послелого *вле*. Послелог в этом примере следует друг за другом.

В данной статье мы будем рассматривать только те послелогии, которые сочетаются с именем, хотя в чалканском встречаются послелогии, сочетающиеся с глагольной формой. Например:

(2)

*Агнап парып он конийен **сонда** кыстынг эки эжеси айылтап келтирлер* (НАБ,ДЧ,92).

анна=п	парып	он	кон-ий-ен	<i>сонда</i>
охотиться=Cv1	идти=Cv1	десять	ночевать-AUX: посылать-PP1	POSTP
кыз=тынг	эки	эже=зи=∅	айылтап	
девушка=GEN	два	сестра=POSS/3=NOM	ходить в гости=Cv1	
кел=тир=лер				
приходить=PAST2=3Pl				

‘После того, как прошло 10 дней как он ушел на охоту, пришли, оказывается, в гости две сестры девушки.’

Послелог *сонда* ‘после’ употребляется для указания на совершение действия после чего-либо во временном и реже – в пространственном плане.

(3)

*Эки кызы нар **ийенде** Карату-кан үчинчи кызына айттиин партыр* (НАБ,ДЧ,91).

эки	кыз=ы=∅	пар=∅	ийенде	Карату-кан=∅	үчинчи
два	девушка=POSS/3Sg=NOM	идти=Cv1	POSTP	Карату-кан=NOM	третий
кыз=ы=на	айт=пиин	пар=тыр			
девушка=POSS/3=DAT	говорить=NEG/Cv	идти=PAST2/3Sg			

‘После того, как две его дочери вышли замуж, Карату-кан, оказывается, ничего не стал говорить третьей дочери’.

I. Послелог, управляющие основным падежом

Основным падежом в чалканском языке управляют, как и в алтайском, послелог *заар/-за*, *сайын*, *кечире*, *кереенде*.

Послелог *заар / =за* ‘к’, ‘по направлению’, ‘в’

Данный послелог *=заар > =за* почти полностью перешел в падежный аффикс. Такое явление, т.е. процесс перехода послелогов в аффиксы, характерно для многих тюркских языков Южной Сибири. Например, хакасский послелог *=заар / =зер* превратился в падежный аффикс *=за / =зе* [ГХЯ 1961: 139]. Аналогичная ситуация наблюдается и в алтайском литературном языке. Поэтому имеются, как отмечает Т. Е. Орсулова, предпосылки для широкого употребления нового направительного падежа [2002: 137].

Чалканский послелог *заар / за* ‘к’, ‘по направлению’, ‘в’ соответствует алтайским послелогам *jaар* ‘по направлению к’ и *дöөн* ‘по направлению к’. Этот послелог указывает на направление движения субъекта в сторону кого-либо объекта, в разные стороны света или в определенный населенный пункт:

(4)

Кизек алынзаар ак мандады

кизек=∅	ал=ын=заар	ак	манда=ды
кот=NOM	дом=POSS/3Sg=LAT	PTCL	скакать=PAST1/3Sg

‘Кот помчался тоже в **сторону** своего дома.’

(5)

Сары-ул кысты кавал кеп үйинза алартыр

Сары-ул=∅	кыс=ты	кав-ал=↓	ке-п
Сары-ул=NOM	девушка=ACC	хватать-брать=Cv1	приходить-Cv1

үй=ин=за ал-пар-↓=тыр
дом=POSS/3Sg=LAT брать-идти=Cv1=PAST2/3Sg

‘Сары-ул, схватив девушку, оказывается, унес к себе домой.’

(6)

Угзаа ньанып ийтир.

уг=заа	ньан=ып	ий=тир
дом=LAT	идти домой=Cv1	AUX: посылать=PAST2/3Sg

‘Оказывается, ушел домой’.

(7)

Мен город *саар* үзгренерге паргам (КАМ).

мен=∅	город=∅	саар	үзгрен=ер=ге	пар=га-м
я=NOM	город=NOM	POSTP	учиться=PrP=DAT	идти=PP1-1Sg

‘Я поехала в город, чтобы учиться.’

В отличие от алтайского языка, где послелог *јаар* ‘по направлению к’ соответствует семантике аффикса дательного падежа и в некоторых случаях его можно заменить на аффикс =га/=ге, =ка/=ке (ср.: *Школ јаар барын јадым* и *Школго барын јадым* ‘Иду в школу’), в чалканском такая замена *заар* / *саар* невозможна.

Послелог *сайын* ‘по’, ‘каждый’

Согласно традиционной точке зрения, послелог *сайын* ‘по’, ‘каждому’ исторически восходит к деепричастию от глагола *са*= ‘считать’, *са+йын* – аффикс деепричастия [Кононов 1960: 306].

Он встречается в большинстве тюркских языков в разных фонетических вариантах.

В алтайском языке *сайын* употребляется в значении ‘каждый’, как и в чалканском, управляет основным падежом, не требует посессивного оформления имени и является наиболее употребительным из всех послелогов [Орсулова 2002: 138].

Чалканский послелог *сайын* управляет также основным падежом; выражает временные отношения, указывая на регулярную повторяемость действия, как и в алтайском.

(8)

Кижү кызы кўн сайын ле малларыны сугарын тьортон полтыр (НАБ,ДЧ,91).

кижү	кыз=ы=∅	кўн=∅	<i>сайын</i>	ле
младший	дочь=POSS/3Sg=NOM	день=NOM	POSTP	PTCL
мал=лар=ы=ны	сугар=ып	тьор=тон	пол=тыр	
скот=PL=POSS/3Sg=ACC	поить=Cv1	ходить=PP3	быть=PAST2/3Sg	

‘А младшая дочь, оказывается, **каждый** день ходила поить скот.’

Послелог *кечире* ‘через’, ‘поперек’

Послелог *кечире* ‘через, поперек’ управляет основным и винительным падежом существительных; выражает

пространственные отношения, указывая на направленность действия через поверхность предмета, обозначенного сопровождаемым словом. По своему происхождению он является деепричастием от глагола *кеч=ир=* ‘переправлять, переходить’. Данный послелог встречается уже в древнетюркском языке – *кэчир*; ср. также хак. *кизіре*, шор. *кічіре*, тув. *кежилдир*, алт. *кечире*. В большинстве случаев он указывает на движение через водную преграду и через другие природные объекты:

(9)

Лардын рак эвес суг кечире Сарату-каннын улы Сары-ул тьуртап тьатыр (НАБ,ДЧ,91).

лар=дынг	рак	эвес	суг=∅	<i>кечире</i>	Сарату-кан=нынг
они=GEN	далеко	нет	река=NOM	POSTP	Сарату-Кан=GEN
ул=ы=∅	Сары-ул=∅		тьурта=п	тьат-ыр	
сын=POSS/3	Сары-ул=NOM		жить=Cv	AUX: лежать-PAST2/3Sg	

‘Недалеко от них, **через** реку, оказывается, живет сын Сарату-кана, Сары-ул.’

Послелог *ажыра* ‘через’, ‘за’, ‘больше’, ‘свыше’

Послелог *ажыра* ‘через’, ‘за’, ‘больше’, ‘свыше’ происходит от глагола *аш=* ‘переваливать’, ‘переходить’. Он встречается почти во всех тюркских языках Южной Сибири в форме *ажыра*, ср. др.тюрк. *äsä*.

В чалканском языке *ажыра* управляет основным падежом, в алтайском в подавляющем большинстве случаев – винительным падежом. Послелог *ажыра* используется для передачи значения «преодоление какого-то препятствия или предмета для достижения необходимого объекта, в направлении которого совершается движение». Со словами, обозначающими понятие времени: *тыыл* ‘год’, *күн* ‘день’ и т.д. – он выражает временное значение:

(10)

...«*Мында ұшь кас күн ажыра келип, тўнекке ошоп сарнаптылыр, слерни сураптылар*» (КЕП,ЧС,27).

мында	ўшь	кас=∅	күн=∅	ажыра
здесь	три	утка=NOM	день=NOM	POSTP
кел=ип	тўнек=ке		ошо=п	
приходить=Cv1	дымоход=DAT		садиться=Cv1	
сарна=п-ты-лыр			слер=ни	
петь=Cv1-AUX: стоять-Pr4-3PL			вы=ACC	

сура=п-ты=лар

просить=Cv1-стоять=3Pl

‘... Без вас **каждый** раз прилетают три гуся, садятся на дымоход, поют песни и спрашивают вас.’

Послелог *өтре* ‘сквозь, мимо’

Послелог *өтре* ‘сквозь, мимо’ образуется от глагола *өт*= ‘проходить’. Он имеет аналогичную форму в шорском и хакасском языках *өттүре* и *өтире*, в алтайском *өткүре*, в тувинском *өттүр*. Данный послелог управляет основным падежом, в алтайском – винительным, указывая на способ проникновения сквозь какой-нибудь предмет, с именем которого он сочетается.

(11)

Ўт өтре парин (CH).

ўт=∅ өтре пар-↓-ин
дыра=NOM POSTP идти-PP1-3Sg

‘Прошел **через** щель.’

Послелог *ара* ‘промежуток’, ‘расстояние между предметами’

Послелог *ара* используется для указания на движение вдоль по пространству между предметами.

(12)

Бир кўн оолач аштап тьиш нимези тьок – агаши аразывла пир-пир ан өтөр аларым, айса – деп парды (НАБ,ДЧ,102).

пир	кўн=∅	оолач=∅	ашта=п	тьи=ир
один	день=NOM	мальчик=NOM	голодать=Cv1	кушать=PrP
ниме=зи=∅		тьок	агаш=∅	аразывла
вещь=POSS/3=NOM		нет	дерево=NOM	пир-пир
ан=∅	өтөр=↓	ал=ар=ым	айса	деп
зверь=NOM	убить=Cv1	брать=PrP=1Sg	или	CONJ
пар=ды				
идти=PAST/3Sg				

‘Однажды мальчик проголодался, и у него нечего было поесть, пошел по лесу, думая, что убьет какого-нибудь зверя.’

Послелог *вле / вла* ‘с’, ‘совместно с’

Часто употребляемый послелог *вле / вла* (соответствующий по своему значению русскому предлогу *с*, а также форме

творительного падежа) в текстах, записанных Н. А. Баскаковым, на современном этапе развития чалканского языка почти не встречается. Он оказался втянутым в систему падежных аффиксов. Этот послелог употребляется в качестве инструментального падежа =ла / =ле и передает значение орудийности.

(11)

Ол акча вла кўриске садын аларым (НАБ,ДЧ,126).

ол=∅	акча=∅	вла	кўриске=∅	сад=ып
он=NOM	деньги=NOM	POSTP	курица=NOM	купить=CvI

ал=ар=ым

брать=PrP=1Sg

‘На те деньги куплю себе курицу.’

Ср.: *Ол акчала кўриске садын аларым* – Перевод такой же.

Послелог *сыртында* ‘внешняя сторона, поверхность’

Данный послелог восходит к имени существительному *сырт* ‘наружная, внешняя сторона’. Используется для указания на поверхность чего-либо.

(12)

Тьер сыртында бир тьокту крестьян тьаткан (НАБ,ДЧ,104).

тьер=∅	сыртында	бир	тьокту	крестьян=∅
земля=NOM	POSTP	один	бедный	крестьянин=NOM

тьат=кан

жить=PP1/3Sg

‘На земле жил один бедный крестьянин.’

Послелог *кереенде* ‘о’, ‘об’, ‘про’, ‘насчет’, ‘относительно’

Послелог *кереенде* ‘о’, ‘об’, ‘про’, ‘насчет’, ‘относительно’ употребляется в чалканском, как и в алтайском, только в основном падеже с глаголами речи и интеллектуальной деятельности. Он происходит от слова *керек* ‘дело’, ‘случай’.

(12.1.)

Куртьяш пойынын ньангыс олы кереенде санантьит.

куртьяш=∅	пой=ы=нын	ньангыс
старушка=NOM	сам=POSS/3=GEN	единственный

ол=ы=∅

сын=POSS/3=NOM

кереенде санан-тьит

POSTP думать-CvI-PrI/3Sg

‘Старуха думает о своем единственном сыне.’

(12.2.)

Мен апчацты палары кереенде сурире санам.

мен=∅ апчац=ты палар=ы кереенде
я=NOM старик=ACC ребенок=POSS/3=NOM POSTP

сури-р-е сан-а-м
спрашивать-PrP-DAT думать-PP1-1Sg

‘Я хотел спросить у старика о его детях.’

II. Послелог, которые управляют дательным падежом

Послелог *удура* ‘навстречу’

Послелог в варианте *утуру* встречается в этимологическом словаре Э. В. Севортына, он имеет три значения: 1) напротив; 2) навстречу; 3) прямо [1974].

Т. М. Тощаклова пишет, что послелог *удура* является деепричастием от глагольного корня *удур*= ‘быть против, напротив’ [1956: 49].

В некоторых тюркских языках Сибири (в хакасском и тувинском) данный послелог трактуется как глагольное имя от глагола *ут+ку*= ‘выходить навстречу’, ‘встречать’, =*ку* – глаголообразующий аффикс, применяемый как при имени, так и при глаголе.

Чалканский послелог *удура* управляет **дательным падежом**, а иногда также и **направительным**. Он выражает пространственные отношения, указывая на направленность действия навстречу объекту, обозначенному сопровождаемым словом.

(12)

Тийин оолчака удура чыгып кижитили влетьоктады (НАБ, ДЧ, 102).

тийин=∅ оолча=ка удура чыг=ып кижитили
белка=NOM мальчик=DAT POSTP выходить=Cv1 человек=NOM

тил=и=∅ влеть тьокта=ды
язык=POSS/3Sg=NOM POSTP говорить=PAST1/3Sg

‘Белка, выбежав навстречу мальчику, заговорила человеческим языком.’

(13)

Ол аска удура келтыт (СН).

ол=∅ ас=ка удура
он=NOM горностай=DAT POSTP

кел-↓-тъит
приходить-Cv1-AUX: лежать=Pr1/3Sg
'Он идет навстречу горностаю.'

Послелог *тъетре* 'до'

Послелог *тъетре* образуется от глагола *тъет*= 'достигать' и аффикса понудительного залога (=тип). На данном этапе он представляет собою застывшую деепричастную форму.

Он имеется во многих тюркских языках: в алтайском – *жетре*, в тувинском – *чедир*, в шорском – *четтире* и т.д.

В сочетании с именами существительными, личными и указательными местоимениями *тъетре* управляет дательным падежом, указывая на достижение какого-то предела, а также на направление движения до какого-либо предела.

(14)

Уйыма тъетре парам (CH).

уй=ым=а	тъетре	пар-а-м
дом=POSS/1Sg=DAT	POSTP	идти-PP1-1Sg

'Дошел до дома.'

В данном предложении *тъетре* указывает на достижение какого-то предела. Он также может передавать значение 'движение субъекта до определенной точки природного ориентира': *тъаратка тъетре* 'до берега', 'движение субъекта до населенного пункта': *Курмач-Байголга тъетре* 'до Курмач-Байгола'.

III. Послелогии, управляющие исходным падежом

Послелог *мери / бери* 'с', 'из', 'от'

Послелог *мери / бери* 'с', 'из', 'от', 'начиная с' указывает направление от некоторой точки в пространстве и времени. А. М. Щербак отмечает, что послелог *мери / бери* этимологически восходит к указательному местоимению *бу, бо* 'это' в сочетании с именем [1987: 78].

Этот послелог имеется во многих тюркских языках: в алтайском *бери*, в хакасском *неер*, в шорском *пере* и т.д. Он управляет

исходным падежом, сочетаясь с именами существительными и местоимениями.

(15)

Пурнадын мери анчы полуп тьаткан.

пурна=дын мери анчы=∅ пол=уп тьат=кан
время=ABL POSTP охотник=NOM быть=Cv1 AUX: лежать=PP1/3Sg
'С давних времен был охотником.'

(16)

Андын бери Павалак тегри кўргендин пери, өтпийт, ўн шыгарвийт (КЕП, ЧС, 22).

ан-дын бери Павалак=∅ тегри=∅
он=ABL POSTP Летяга=NOM гром=NOM
кўр=ген=дин пери өт=пий-т ўн=∅
греметь=PP1=ABL POSTP петь=NEG=Pr3 голос=NOM
шыгар=вий=т
издавать=NEG/Cv=Pr3/3Sg

'С тех пор Летяга после первого грома не поет, не издает ни звука.'

Послелогои, управляющие родительным падежом

Данную группу составляет послелог *уцун* и большинство служебных имен: *орын, алд, кыйын, орто* и т.д.

Послелог *уцун* 'ради', 'из-за'

Послелог *уцун* 'ради', 'из-за' встречается во всех тюркских языках в разных фонетических вариантах. Его происхождение не ясно. Некоторые исследователи связывают его со словом *уч* = 'конец', 'кончик чего-либо', а второй элемент =*ун* – с аффиксом винительного падежа притяжательного склонения [ГАЯ 1869: 102].

В сочетании с именами существительными послелог *уцун* выражает только причинное значение. Падежное управление данного послелого единообразно почти во всех тюркских языках – неопределенный (например, *сен уцун* 'из-за тебя') или родительный падеж.

(17)

Аанг уцун ол пала тегин ле агрыга алдран уцкуш, то ли аппендицит, то ли тьу (КАМ).

a-ан	ушун	ол	пала=∅	тегин	ле
он-GEN	POSTP	тот	ребенок=NOM	простой	PTCL
агры=ға	ал-др-ан		уцкуш	то ли	
болезнь-DAT	братъ=CAUS-PP1		наверное	CONJ	
аппендицит=∅		то ли	тыу		
аппендицит=NOM	CONJ	что			

‘Поэтому тот ребенок, кажется, заболел простой болезнью, то ли аппендицит, то ли – что.’

Служебное имя *орына* ‘вместо’

Служебное имя *орына* ‘вместо’ передает значение заместительности.

(18)

База көрзе пойынын орына артыстан кижи тьок (НАБ,ДЧ,91).

база	көр=зе	пой=ы=нын		
тоже	смотреть=COND	сам=POSS/3Sg=GEN		
ор-ы=на		артыс=тан	кижи=∅	тьок
POSTP: место=POSS/3Sg=DAT	оставлять=PP3	человек=NOM	нет	

‘Когда еще раз посмотрел, то не было человека, которого можно оставить *вместо* себя’.

Служебное имя *алд(ы)* ‘нижняя часть’

(19)

Бир койон агаштын алдынан чыга тьүгүрен (НАБ,ДЧ,126).

бир	койон=∅	агаш=тыг	алд=ы=нан	
один заяц=NOM		дерево=GEN	POSTP: нижняя часть=POSS/3Sg=ABL	
чыш=а	ла	тьүгүр-ен		
выходить=Cv2	PTCL	бежать=PP1/3Sg		

‘Один заяц выбежал из-под дерева.’

Служебное имя *кый(ы)* ‘край чего-либо’

(20)

Кара талайдын кыйында эки айыл тьатты.

кара	талай=дын	кый=ын=да	эки
черный	море=GEN	POSTP: край=POSS/3Sg	два
айыл=∅	тьат=ты		
дом=NOM	лежать=PAST1/3Sg		

‘На берегу черного моря стояли два дома.’

Служебное имя *кийн(и)* ‘задняя часть’

(21)

Тывквечинин кийнинже келтмит, келтмит (КАМ).

Тывквечи=нин кийн=ин=же
Тывквечи=GEN POSTP: задняя часть=POSS/3Sg=Casuz-жа
кел-↓-тмит
приходить-Cv1-AUX: лежать=Pr1/3Sg
кел-↓-тмит
приходить-Cv1-AUX: лежать=Pr1/3Sg
‘Он идет, идет сзади Тывекчи.’

Служебное имя *орто* ‘между’, ‘среди’

Служебное имя *орто* ‘между’, ‘среди’ образовано от слова *орто* ‘середина’.

(22)

Тьус агацтын ортозында тьүрүк агац таньлу.

тьус агац=тын орто=зын=да тьүрүк=∅
сто дерево=GEN POSTP: середина=POSS/3Sg=LOC кедр=NOM
агац=∅ таньлу
дерево=NOM узнаваемый
‘Среди ста деревьев, дерево кедр узнаваемо.’

Служебное имя *туш* ‘во время’

Служебное имя *туш* ‘во время’ восходит к имени *туш* ‘пора’ и выражает временное значение.

(22)

Тьаг тушында қомый йатқавыс, өдүк даа йоқ, тон даа йоқ.

тьяг=∅ туш=ын=да комый йат=к а-выс
война=NOM POSTP: время плохо жить=PP1-1P1
өдүк=∅ даа йоқ, тон=∅ даа йоқ.
обувь=NOM PTCL нет пальто=NOM PTCL нет
‘Во время войны жили плохо, не было ни обуви, ни пальто.’

Таким образом, в чалканском, как и во многих тюркских языках, послелого сочетаются с именами существительными, местоимениями, причастиями, управляя различными падежными формами. Они находятся в постпозиции к управляемым ими

словам. Частично сохраняя свои исходные лексические значения, послелогои выражают пространственные, временные и другие отношения между словами и передают, как правило, более конкретное значение, чем падежи.

Из тех послелогов, которые были зафиксированы Н. А. Баскаковым в чалканском языке, два послелогоа, когда-то часто употребляемые, =*заар* и =*вла*, вошли в систему падежных аффиксов. Таким образом, чалканский язык не стал исключением в данном процессе, характерном для тюркских языков Южной Сибири, где образуются из послелогов «молодые» падежи – направительный и творительный.

Список использованной литературы

Баскаков Н. А. Диалект лебединских татар-чалканцев (куу-кижи). – М., 1985. – С. 49.

Грамматика алтайского языка (состав. членами Алтайской миссии). – Казань, 1869.

Дмитриев Н. К. Грамматика башкирского языка. – М. –Л., 1948.

Древнетюркский словарь. – М., 1969.

Дыренкова Н. П. Грамматика ойротского языка. – М. – Л. 1941.

Казем-Бек А. Грамматика турецко-татарского языка. – М., 1839.

Кононов А. Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. – М. –Л., 1960.

Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990.

Малов С. Е. Памятники древнетюркской письменности.– М., 1951.

Малов С. Е. Енисейская письменность тюрков . – М. – Л., 1952.

Орсулова Т. Е. Пространственные послелогои в алтайском языке. – Горно-Алтайск, 2002. – С. 121–131.

Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков. – М., 1974.

Тоцакова Т. М. Послелогои в алтайском языке // Уч. Зап. Горно-Алтайской НИИИЯЛ. – Выпуск 1. – Горно-Алтайск, 1951.

Харитонов Л. Н. Неизменяемые слова в якутском языке. – Якутск, 1943.

Щербак А.М. Очерки сравнительной морфологии тюркских языков. Наречие, служебные части речи, изобразительные слова. – Л., 1987.

Список текстовых обозначений

ГХЯ	Грамматика хакасского языка. – Москва, 1975.
КАМ	Личный архив А. М. Кандараковой (Пустогачевой).
КЕП, ЧС	Кандаракова Е. П. Чалканские сказки. Горно-Алтайск, 2005.
НАБ	Н. А. Баскаков. Диалект лебединских татар-чалканцев (куу-кижи). М., 1985.
СН	Сумачакова Наталья Никитична

Список условных обозначений

ACC	винительный падеж
ABL	исходный падеж
CAZUS-ча	падеж на =ча, выражающий 1) предел, 2) продольное движение
COND	условное наклонение
CONJ	союз
Cv1	форма соединительного деепричастия на =n
Cv2	форма слитного деепричастия на =a
Cv3	форма деепричастия на =ала
Cv4	форма деепричастия на =ганча
DAT	дательный падеж
GEN	родительный падеж
IMP	повелительное наклонение
INF	инфинитив
INSTR	орудный (инструментальный) падеж
LOC	местный падеж
LAT	направительный падеж
NEG	отрицательная форма глагола, причастия, деепричастия
NOM	неопределенный падеж
PAST1	форма прошедшего на =ды
PAST2	форма прошедшего повествовательного времени на =тыр
PI	множественное число

POSS	посессивность, аффикс принадлежности
PP1	форма причастия прошедшего неопределенного времени на = <i>ган</i>
PP2	форма на = <i>атан</i>
Pr1	форма настоящего времени на = <i>n тьит</i> =∅
Pr2	форма настоящего времени на = <i>быт</i>
Pr3	форма настоящего времени на = <i>йт/т</i>
Pr4	форма настоящего времени на - <i>n тур</i> =∅
PrP	форма причастия настояще-будущего времени на = <i>ар</i>
PTCL	частица
PTCL/NEG	отрицательная частица
Q	вопросительная частица
Sg	единственное число
1	первое лицо
2	второе лицо
3	второе лицо
↓	выпадение показателя деепричастия на = <i>n</i> в аналитической конструкции